

32003R1466

L 210/6

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

20.8.2003

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1466/2003**z 19. augusta 2003****ustanovujúce obchodnú normu pre artičoky a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 963/98**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾ naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 2 a článok 3 ods. 3 písm. c),

keďže:

- (1) artičoky patria k produktom uvedeným v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2200/96, pre ktoré sa musia prijať normy. Nariadenie Komisie (EHS) č. 963/98 zo 7. mája 1998, ktoré ustanovuje normy kvality uplatniteľné na karfiol a artičoky⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 46/2003⁽⁴⁾, by malo byť zmenené a doplnené v súvislosti s definíciou artičok typu „Poirvade“ a „Bouquet“;
- (2) v záujme jasnosti by normy uplatniteľné na artičoky mali byť ustanovené v osobitnom nariadení a nariadenie (ES) 963/98 by malo byť v súlade s tým zmenené a doplnené. Na tento účel a v záujme zachovania transparentnosti na svetovom trhu by sa mala brať do úvahy norma pre artičoky odporúčaná Pracovnou skupinou pre normalizáciu produktov podliehajúcich skaze a rozvoj kvality Európskej hospodárskej komisie OSN (UN/ECE);
- (3) uplatňovanie týchto nových noriem by malo z trhu odstrániť produkty nevyhovujúcej kvality, zosúladiť produkciu s požiadavkami spotrebiteľa a uľahčiť obchod založený na spravodlivej hospodárskej súťaži, a tak pomôcť zvýšiť ziskovosť;
- (4) normy sú uplatniteľné na všetkých stupňoch obchodu. Diaľková preprava, skladovanie počas určitého obdobia a rôzne procesy, ktorým sú produkty vystavené, môžu spôsobiť určité zhoršenie kvality v dôsledku biologického vývoja produktov alebo ich sklonu podliehať skaze. Na také zhoršenie kvality by sa malo prihliadať pri uplatňovaní normy na tých stupňoch obchodu, ktoré nasledujú po odoslaní. Keďže produkty v „extra“ triede sa musia triediť a baliť obzvlášť dôkladne, v ich prípade sa berie do úvahy iba nedostatočná čerstvosť a turgidita;
- (5) určité odrody artičok pestované v talianskych regiónoch Sicília, Púglia, Sardínia, Kampánia Lazio a Toskánsko sa v pestovateľskej oblasti tradične predávajú v zväzkoch

obklopených listami a so stopkami dlhšími ako 10 centimetrov. Na žiadosť Talianska bola táto obchodná prax povolená nariadením Komisie (ES) č. 448/97 zo 7. marca 1997 stanovujúcim výnimku pre určité regióny v Taliansku z obchodných noriem stanovených pre artičoky⁽⁵⁾. S cieľom objasniť a zjednotiť pravidlá spoločenstva by sa táto odchýlka mala zapracovať do tohto nariadenia a nariadenie č. 448/97 by sa malo zrušiť;

- (6) opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obchodná norma pre artičoky patriace pod kód KN 0709 10 00 je ustanovená v prílohe.

Táto norma sa uplatňuje na všetkých stupňoch obchodu podľa podmienok ustanovených v nariadení (ES) č. 2200/96.

Jednako, na stupňoch nasledujúcich po odoslaní môžu produkty vykazovať, v súvislosti s požiadavkami normy:

- a) mierny nedostatok čerstvosti a turgidity;
- b) produkty zaradené do iných tried ako do „extra“ triedy môžu navyše vykazovať mierne zhoršenie kvality v dôsledku ich vývoja a sklonu podliehať skaze.

Článok 2

1. Ako výnimka z prílohy, artičoky pestované v talianskych regiónoch Sicília, Púglia, Sardínia, Kampánia, Lazio a Toskánsko sa môžu predávať v maloobchodnej sieti v týchto regiónoch v zväzkoch obklopených listami a so stopkami dlhšími ako 10 cm.

2. Na účely uplatňovania odseku 1, na každej zásielke musí byť uvedené, okrem ostatných požadovaných informácií, toto označenie na dokumente alebo avíze uvedenom v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96:

„Destinato alla vendita al dettaglio unicamente in...(pestovateľská oblasť)“

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 135, 8.5.1998, s. 18.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 61.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 68, 8.3.1997, s. 17.

Článok 3

Nariadenie (ES) č. 963/98 sa mení a dopĺňa takto:

1. v názve sa slová „a artičoky“ vypúšťajú;
2. článok 1 ods. 1 sa nahrádza takto:
„1. Obchodná norma pre karfiol patriaci pod kód KN 0704 10 je stanovená v prílohe.“;
3. príloha II sa vypúšťa;
4. v prílohe I sa slová „Príloha I“ nahrádzajú slovom „Príloha“.

Článok 4

Nariadenie (ES) č. 448/97 sa zrušuje.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 20. deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. augusta 2003

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA

NORMA PRE ARTIČOKY

I. DEFINÍCIA PLODINY

Táto norma sa uplatňuje na kvetné puky artičok odrôd (kultivarov) vypestovaných z *Cynara scolymus L.*, ktoré sa majú dodávať spotrebiteľom v čerstvom stave, pričom nezahŕňa artičky určené na priemyselné spracovanie.

Názvy „Poirrade“ a „Bouquet“ sa vzťahujú na mladé kuželovité artičky fialového typu.

II. USTANOVENIA O KVALITE

Účelom normy je definovať požiadavky na kvalitu pre artičky po úprave a balení.

A. Minimálne požiadavky

Vo všetkých triedach, podľa osobitných ustanovení pre každú triedu a prípustných odchýlok, artičky musia byť:

- celé,
- zdravé; vylučujú sa plody postihnuté hnilobou alebo zhoršenou kvalitou do takej miery, že nie sú vhodné na spotrebu,
- čisté, prakticky bez viditeľných cudzích látok,
- čerstvého vzhľadu, najmä bez akýchkoľvek známkov vädnutia,
- prakticky bez škodcov,
- prakticky bez poškodenia spôsobeného škodcami,
- bez nadmernej povrchovej vlhkosti,
- bez akéhokoľvek cudzieho zápachu a/alebo chuti.

Stonky musia byť odrezané čisto a nesmú byť dlhšie ako 10 cm. Druhé ustanovenie sa neuplatňuje na artičky balené v zväzkoch, to znamená: zložené z určitého počtu kvetných pukov zviazaných spolu okolo stoniek alebo na artičky odrody „Spinoso“.

Vývin a stav artičok musí byť taký, aby boli schopné:

- vydržať prepravu a manipuláciu a
- dostať sa v uspokojivom stave na miesto určenia.

B. Zaradenie

Artičky sa zaraďujú do troch tried definovaných nižšie:

(i) „Extra“ trieda

Artičky v tejto triede musia byť vynikajúcej kvality. Musia mať charakteristické znaky odrody a/alebo obchodného typu. Stredové zákrovne listene musia byť dostatočne uzavreté, v súlade s odrodou.

Nesmú byť poškodené, s výnimkou veľmi malých povrchových poškodení listeňov, za predpokladu, že tieto neovplyvnia celkový vzhľad plodiny, jej kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu.

Kvetné lôžka na báze nesmú vykazovať známky začínajúceho drevnatenia.

(ii) I. trieda

Artičky v tejto triede musia byť dobrej kvality. Musia mať charakteristické znaky odrody a/alebo obchodného typu. Stredové zákrovne listene musia byť dostatočne uzavreté, v súlade s odrodou.

Prípustné sú tieto malé chyby, za predpokladu, že neovplyvňujú celkový vzhľad plodiny, kvalitu, trvanlivosť a obchodnú úpravu.

- malé chyby tvaru,
- mierne poškodenie spôsobené mrazom (praskliny),
- veľmi malé otláčenie.

Kvetné lôžka na báze nesmú vykazovať známky začínajúceho drevnatenia.

(iii) 2. trieda

Táto trieda zahŕňa artičoky, ktoré nespĺňajú podmienky pre zaradenie do vyšších tried, ale spĺňajú minimálne požiadavky stanovené vyššie. Môžu byť mierne otvorené.

Prípustné sú tieto chyby, za predpokladu, že artičoky si zachovávajú svoje základné vlastnosti, čo sa týka kvality, trvanlivosti a obchodnej úpravy:

- chyby tvaru,
- zhoršenie kvality spôsobené mrazom („spálené“ artičoky),
- mierne otláčenie,
- mierne znečistenie na vonkajších listeňoch,
- začínajúce drevnatenie kvetných lôžok na základni.

III. USTANOVENIA O ZARADENÍ PODĽA VEĽKOSTI

Veľkosť sa stanovuje podľa maximálneho priečneho priemeru stredovej časti kvetného puku.

Minimálny priemer je stanovený na 6 cm.

Stupnica uvedená nižšie je povinná pre „extra“ triedu a 1. triedu a nepovinná pre 2. triedu.

- priemer 13 cm a viac,
- priemer od 11 cm do 13 cm (nezahŕňajúc),
- priemer od 9 cm do 11 cm (nezahŕňajúc),
- priemer od 7,5 cm do 9 cm (nezahŕňajúc),
- priemer od 6 cm do 7,5 cm (nezahŕňajúc).

Okrem toho, pre artičoky typu „Poivrade“ a „Bouquet“ je prípustný priemer od 3,5 cm do 6 cm (nezahŕňajúc).

IV. USTANOVENIA O PRÍPUSTNÝCH ODCHÝLKACH

Prípustné odchýlky od kvality a veľkosti sú povolené v každom balení pre plody, ktoré nespĺňajú požiadavky uvedenej triedy.

A. Odchýlky od kvality

(i) *Extra trieda*

5 % z počtu artičok, ktoré nespĺňajú požiadavky triedy, ale spĺňajú požiadavky 1. triedy alebo, výnimočne, spadajú do odchýlky pre túto triedu.

(ii) *I. trieda*

10 % z počtu artičok, ktoré nespĺňajú požiadavky triedy, ale spĺňajú požiadavky 2. triedy alebo, výnimočne, spadajú do odchýlky pre túto triedu.

(iii) *2. trieda*

10 % z počtu artičok, ktoré nespĺňajú požiadavky triedy ani minimálne požiadavky s výnimkou plodov napadnutých hnilobou alebo akýmkoľvek iným zhoršením kvality, ktoré spôsobuje, že sú nevhodné na spotrebu.

B. Odchýlky od veľkosti

Pre všetky triedy (ak sú triedené podľa veľkosti): 10 % z počtu alebo hmotnosti artičok, ktoré nespĺňajú požiadavky veľkosti ale ich veľkosť je tesne nad alebo pod veľkosťou stanovenou na obale, pričom artičoky zaradené do najmensej veľkosti (6 až 7,5 cm) musia mať minimálne 5 cm v priemere.

Pre artičoky typu „Poivrade“ alebo „Bouquet“ nie je povolená žiadna odchýlka od veľkosti.

V. USTANOVENIA O OBCHODNEJ ÚPRAVE

A. Vyrovnanosť

Obsah každého balenia musí byť vyrovnaný a obsahovať iba artičoky rovnakého pôvodu, odrody alebo obchodného typu, kvality a veľkosti (ak sú triedené podľa veľkosti).

Viditeľná časť obsahu balenia musí zodpovedať vnútornému obsahu.

Napriek predošlým ustanoveniam v tomto bode, produkty zahrnuté do tohto nariadenia môžu byť zmiešané, v predajných obaloch s netto hmotnosťou 3 kg alebo menej, s rôznymi typmi čerstvého ovocia a zeleniny podľa podmienok ustanovených nariadením komisie (ES) č. 48/2003⁽¹⁾.

B. Balenie

Artičoky sa musia baliť tak, aby bola zabezpečená patričná ochrana plodov.

Materiály použité vo vnútri balenia musia byť nové, čisté a takej kvality, aby sa predišlo akémukoľvek vonkajšiemu alebo vnútornému poškodeniu plodov. Použitie materiálov, najmä papiera alebo pečiatok, ktoré udávajú obchodné údaje, je povolené, za predpokladu, že tlač alebo upevnenie nálepky bolo vykonané netoxickým atramentom alebo lepidlom.

Obal musí byť bez akýchkoľvek cudzích látok.

VI. USTANOVENIA O OZNAČOVANÍ

Každý obal musí uvádzať tieto údaje písmenami na tej istej strane čitateľne a nezmazateľne a viditeľné zvonku:

A. Identifikácia

Baliareň a/alebo odosielateľ: názov a adresa alebo úradne vydané alebo schválené kódové označenie. Avšak, v prípade, ak sa používa kódové označenie, poznámka „Baliareň a/alebo odosielateľ (alebo rovnocenné skratky)“ musí byť uvedená v tesnej blízkosti kódového označenia.

B. Druh plodiny

- „Artičoky“, ak obsah balenia nie je viditeľný zvonka,
- názov odrody v prípade „extra“ triedy
- „Poivrade“ alebo „Bouquet“, ak je to potrebné,
- „Spinoso“, ak je to potrebné.

C. Pôvod plodiny

Krajina pôvodu a, nepovinne, pestovateľská oblasť alebo národný, regionálny alebo miestny názov miesta.

D. Obchodné údaje

- trieda,
- počet kvetných pukov,
- veľkosť (ak sú triedené) vyjadrená ako najmenší a najväčší priemer kvetných pukov.

E. Úradná kontrolná značka (nepovinné)

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 65.